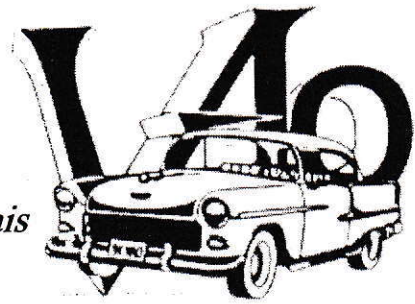


Trépanette

MAVAIL



Les Voitures Anciennes de l'Outaouais

C.P. 84055
Gatineau (Québec)
J8P 7R8

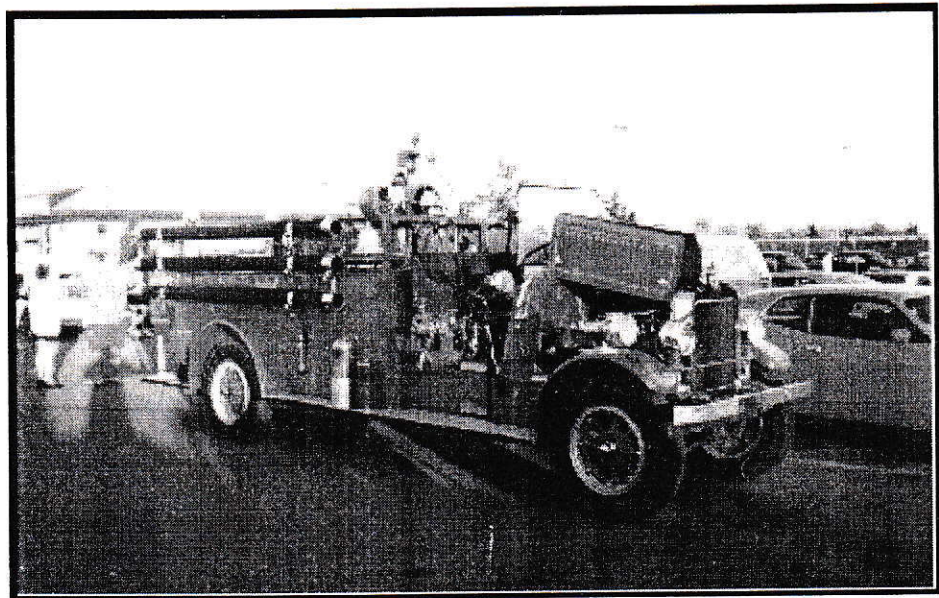
51ème édition, vol.1

Janvier et février 1999

Bonne et Heureuse Année 1999

"Votre participation, est notre motivation".

Conrad Larose, président



1927 Sanford

George Potvin

de Gatineau



SOMMAIRE

<i>Le mot du président.....</i>	<i>3</i>
<i>Mot du président sortant.....</i>	<i>5</i>
<i>On s'informe.....</i>	<i>6</i>
<i>Le babillard.....</i>	<i>6</i>
<i>Commanditaires-trophées.....</i>	<i>7</i>
<i>Le coin du membre.....</i>	<i>8</i>
<i>Messages spéciaux.....</i>	<i>8</i>
<i>Espionnage.....</i>	<i>10</i>
<i>Activités.....</i>	<i>12</i>
<i>Calendrier des activités.....</i>	<i>13</i>
<i>Au féminin.....</i>	<i>14</i>
<i>Juste pour rire.....</i>	<i>15</i>
<i>Les petites annonces.....</i>	<i>16</i>
<i>Parole de l'éditrice.....</i>	<i>17</i>
<i>Saviez-vous que?.....</i>	<i>18</i>

Bonne fin de saison à tous et bonne lecture!

Très important *Objectifs de l'association*

- Promouvoir le regroupement de personnes intéressées aux voitures anciennes de l'Outaouais;
- Favoriser les échanges entre les personnes, les groupes et les associations intéressées aux voitures anciennes;
- Organiser les rencontres, séminaires, conférences, défilés, expositions reliés aux voitures anciennes ;
- Promouvoir l'entraide entre les membres.

Article 2 des règlements généraux de l'AVAO.

Conseil d'administration *1999*

<i>Conrad Larose, président.....</i>	<i>663-3241</i>
<i>Gervais Leclerc, vice-président.....</i>	<i>663-8518</i>
<i>Monique Ouellet, trésorière.....</i>	<i>663-3031</i>
<i>Nycol Labelle, secrétaire.....</i>	<i>561-6784</i>
<i>Gilles Audette, directeur.....</i>	<i>669-7632</i>
<i>Luc Leblond, directeur.....</i>	<i>671-1700</i>
<i>Claude Duford, directeur.....</i>	<i>669-2900</i>

Informateur

Éditrice

(Rédaction, mise en page et graphisme)

Christiane Tassé

Recherchistes

Christiane Tassé

Nycol Lefebvre

Ventes publicitaires

Christiane Tassé

Distribution

Poste

Photocopie

Fredal

Assemblage

Christiane Tassé



**GENTRE D'ALIGNEMENT
ANGERS ENR.**

- Alignement
- Balancement
- Réparation de direction

Pierre Monette
propriétaire

(819) 986-6308

1079 Chemin Montréal Ouest
Masson-Angers (Qc) J8M 1P1

Le mot du Président

Message très important de votre nouveau président



Vendredi, le 20 novembre 1998, avait lieu l'élection de votre Président et vous vous êtes peut-être aperçus qu'il n'était pas un orateur.

« J'étais tellement mal, que je me suis senti comme Kevin Parent lorsqu'on lui présente un Félix; j'avais perdu mon vocabulaire et je ne pouvais plus rien dire... Aujourd'hui, je m'y suis remis, et je tiens à vous remercier de la confiance que vous m'avez apportée et je peux vous assurer que je ferai l'impossible afin de ne pas vous décevoir. »

« Je m'en voudrais de ne pas offrir mes excuses à celui qui a dirigé le club depuis sa fondation, qui fut d'ailleurs la personne la plus importante dans la direction avec l'aide des autres pionniers-fondateurs... Je m'excuse, Jacques, et je te dis merci en mon nom et au nom de tous les membres pour ton temps et ton dévouement au sein de l'association. »

« Je tiens aussi à remercier Michel Légère, notre président d'élections et membre honoraire, qui est toujours prêt à donner de son temps bénévolement pour l'association; merci, Michel et mes excuses »

« Parlons maintenant de renouvellement. Quand un membre décide de renouveler sa carte de membre, c'est parce qu'il ou elle a d'abord analysé les raisons positives pour lesquelles il ou elle veut appartenir à une telle association, et par conséquent doit se sentir obligé(e) d'être loyal(e) à son association. Tout membre doit se faire un devoir de non seulement lire les règlements, mais aussi de les respecter. »

« Pour ce qui est du recrutement de nouveaux membres, je dois vous dire que nous passons souvent pour des indépendants ou des snobs, parce que nous ne faisons pas l'approche pour recruter. Plusieurs ne veulent pas

se joindre à nous, car ils pensent que nous sommes assez nombreux, et que nous n'avons pas besoin d'eux. Ils faudrait faire l'approche et recruter du monde positif qui veulent bâtir avec nous et qui visent le même but. »

« Je voudrais maintenant dire quelques mots de nos bénévoles; il ne faudrait jamais traiter un bénévole actif comme n'importe qui. Il est très important de les respecter et de bien les traiter, car il faut s'admettre que sans ces bénévoles qui travaillent pour vous tous, une association comme la nôtre ne pourrait pas fonctionner. »

« Le salaire d'un bénévole actif est bien minime en échange de son travail; un sourire, une tape sur l'épaule, une bonne parole, enfin plus vous aller lui en donner, plus il va vouloir se dévouer encore plus. »

« Pour tenir notre association en santé, il est grand temps que chacun des membres mette l'épaule à la roue afin de pousser ensemble dans la même direction; ça devient très difficile quand il y en a qui poussent sens contraire. Trop souvent, nous nous regroupons pour régler des problèmes personnels alors que nous devrions laisser les personnes concernées régler leurs différences. »

« Côté participation maintenant, le comité exécutif aurait beau se

dévouer pour organiser des activités, mais si vous ne participer pas, les résultats sont très décevants pour tous ces bénévoles qui mettent des heures à organiser chaque activité. Que diriez-vous en 1999, de prendre comme devise : « Votre participation est notre motivation ».

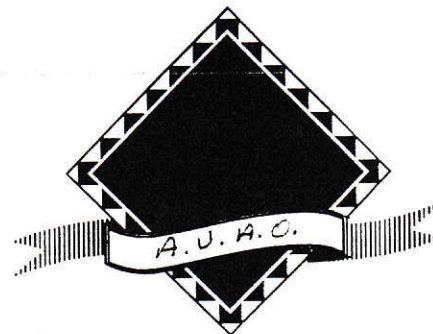
Merci de m'avoir lu et reprenons la route ensemble.

Conrad Larose
Président

Comité exécutif 1999

Conrad Larose, président
Gervais Leclerc, vice-président
Monique Ouellet, trésorière
Nycol Lefebvre, secrétaire
Claude Duford, directeur
Gilles Audette, directeur
Luc Leblond, directeur

Félicitations à tous ces bénévoles, et encourageons leurs efforts...



Mot du président sortant, Jacques Lepage

Assemblée générale - 20-11-98

« Déjà 4 années d'écoulées depuis la fondation de l'AVAO. Pour moi et plusieurs d'entre nous, c'est un cheminement d'au-delà de 6 années. Début très modeste en 1992 lors de l'acquisition de notre première voiture ancienne, un rêve qui devenait réalité. En automne 1994, 31 personnes signaient pour l'obtention d'une charte. Depuis, tout près de 200 membres ont joint l'association dont environ 125 sont actifs. »

« Avec un conseil d'administration, une équipe dynamique qui veut en offrir beaucoup à ses membres :

- Participer à des expositions d'autos anciennes;
- Organiser des ballades, des rallyes;
- Avoir des rencontres hebdomadaires, qui existent déjà, tous les mercredis soirs depuis le tout début;
- Echange d'idées, conseils, informations entre nous;
- Planifier des sorties extérieures de groupe pour faire connaître l'AVAO partout au Québec, Ontario et même aux Etats-Unis;
- Informer les membres par un journal;
- Offrir un service d'évaluation d'autos. »

« Je voyais, semaine après semaine lors de nos rencontres du mercredi, des visages nouveaux qui s'ajoutaient à notre groupe. L'intérêt pour les voitures anciennes est bien réel chez nous.

Certains événements sont devenus annuels :

- Exposition au Village Place Cartier à Hull;
- Exposition de l'encan Larose à Masson;
- Byward Market, Ottawa, pique-nique familial, remise des trophées et autres. »

« C'est grâce à l'équipe en place, au dynamisme des dirigeants, des bénévoles et de la participation toujours possible et évidente des membres qui a contribué à la réussite de l'association. »

« La venue des commanditaires fut grandement appréciée et vraiment nécessaire à la survie de l'AVAO et l'intérêt des membres. »

« Je les remercie tous en mon nom personnel et au nom des directeurs et des membres. Je ne veux pas m'attarder plus longtemps et risquer de vous ennuyer. »

« Je tiens à vous annoncer que je ne serai pas au rang des élections, mon terme étant terminé; je me suis donné entièrement depuis le tout début (1992), le temps ne m'appartenait plus. J'en oubliais ma famille et même ma petite famille (3ième papousses en février prochain). »

« Je ne regrette rien, moi et Pauline adorons nous ballader au volant de notre voiture ancienne et rencontrer des gens de même passion que nous. »

« J'avais quand même certains buts pour le futur que tous ensemble nous n'avons pu réaliser à date dont en voici quelques-uns :

- Une vraie exposition dans notre région organisée par tous les membres comme on en voit ailleurs, Montréal, Granby, Québec et même ici à Aylmer et Ottawa;
- Un local éventuel (bureau, bibliothèque);
- Journal amélioré, photos, etc. »

« Pour terminer, j'offre mon aide, mes connaissances et mon expérience en tout temps au futur conseil d'administration de l'AVAO. Succès et longue vie à l'AVAO! »

Jacques Lepage

Le babillard

Depuis la dernière parution du journal, voici la liste des heureux gagnants du tirage du 50/50 :

11-11	Bill Audette	30\$
18-11	Gilles Bourguignon	27\$
25-11	Gilles Bourguignon	25\$
02-12	Christiane Tassé	39\$
09-12	Yves Chartrand	27\$
16-12	Jean Anderson	25\$
23-12	Gilles Audette	30\$
30-12	Richard St-Laurent	27\$
06-01	Conrad Larose	25\$
13-01	Conrad Larose	20\$
20-01	Maurice Joanisse	20\$

Félicitations à tous!

Nous tenons à remercier Michel Légère qui a siégé comme président d'élections lors de la dernière assemblée générale qui a eu lieu le 20 novembre. Nous remercions aussi tous les membres qui étaient présents. C'est au cours de cette soirée que se sont déroulées les élections du comité exécutif pour la saison 1999. Conrad Larose a été élu président, appuyé de 6 administrateurs, Gervais Leclerc (vice-président), Monique Ouellet (trésorière), Nycol Lefebvre (secrétaire pour la 3^{ème} année consécutive), ainsi que Luc Leblond, Gilles Audette et Claude Duford (directeurs). Quant à Jacques Lepage, fondateur et président sortant, il continuera à appuyer le nouveau comité. Bravo, Jacques!

Chacun de vous a reçu par la poste avec votre convocation à l'assemblée générale un questionnaire-sondage visant la soirée de rencontre et l'emplacement, ainsi que les activités. 13 membres seulement sur 119 ont répondu à ce sondage. Le comité exécutif prend donc pour acquis que la majorité des membres sont satisfaits de la situation actuelle.

Suite aux vœux de l'assemblée lors de l'assemblée générale, le comité exécutif propose que l'AVAO

prenne une assurance-responsabilité afin d'avoir une protection en cas d'accident lors des sorties de groupe. S'il y a des membres qui s'opposent à cette proposition, veuillez faire parvenir votre opinion aux membres du conseil à l'adresse postale qui figure en page couverture.

Le comité d'évaluations a fait un excellent travail au cours de la dernière saison. Les membres de ce comité resteront au service des membres et non-membres et pour plus d'information vous pouvez rejoindre le responsable de ce comité, Daniel Arvisais au 663-1705.

If you want to estimate the value of your old car, our association has been offering that service for the past 2 years. For further information, please do not hesitate to contact the person above-mentioned who is responsible for the evaluation committee.

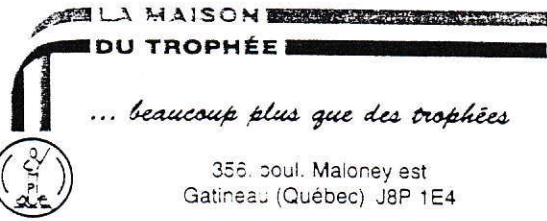
L'ouverture officielle de la saison 1999 se fera le 1^{er} mai prochain. Le soir de rencontre restera le même, soit le mercredi soir, mais un nouvel emplacement a été choisi cette année. C'est au coin du boulevard Maloney et Bellehumeur, à côté du Crocodeli, que se déroulera cette activité. Cet endroit sera sûrement plus accommodant pour tous les membres. Entre temps, n'oubliez pas de venir nous rencontrer au Harvey's du boulevard Maloney.

Nous tenons à vous aviser qu'il y a toujours au moins un membre du comité exécutif présent lors de ces soirées.

Enfin, n'oubliez pas que ceux qui n'auront pas payé leur cotisation avant la fin d'avril, devront déboursier 5\$ de plus à compter du 1^{er} mai. De plus, les activités d'hiver (tournoi de pool, cabane à sucre et tournoi de quilles) sont à prix rabais pour les membres actifs seulement, c'est-à-dire les membres qui ont payé leur cotisation 1999. Alors hâtez-vous!



COMMANDITAIRES-TROPHÉES



... beaucoup plus que des trophées

356, boul. Maloney est
Gatineau (Québec) J8P 1E4

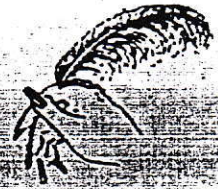
TEL: (819) 663-7160 FAX: (819) 663-4742

Les Ongles Perfecto
Ongles Sculptés

"Look" manucure française

Suzanne Murray

344 boul. Maloney Est
Gatineau, Qc. J8P-7A6
663-0077



cours disponible



960, Boul. Maloney O.
Gatineau, Québec
J8T 3R6

Tél.: (819) 243-5000

Fax: (819) 243-9214



Nous avons la solution la plus
efficace et économique pour
combattre:

Fumée de cigarette
Odeurs d'animaux
Poussières
Allergies
Humidité

Assainissement de l'environnement
et purificateurs d'eau à l'ozone

Robert Cormier 669-9381
Gilles Boudreault 568-2706



Outils Pour Des Techniciens De Renommée Mondiale
Tools For The World Class Technician

RICHARD LAVICTOIRE
Distributeur Autorisé

LUC BERTHELOTTE
Distributeur Autorisé

Pagette: (613) 787-1621
Res: (819) 643-6453
Fax: (819) 643-6454

Rés: (819) 669-1477
Pagette: (613) 786-0558
Fax: (819) 669-3748



FITES

HOT DOG

HAMBURGER

1220 de Neuville Masson-Angers
Tél.: (819) 986-5555
Prop. Marcel Proulx et Linda Peterson



AUTO-ÉLECTRIQUE

ALTERNATEURS --- DÉMARREURS
DOMESTIQUES ET IMPORTÉS
(RÉUSINÉS ET USAGÉS)



SERVICE 24 Hrs (sur appel)
(REMORQUAGE ET SURVOLTAGE DISPONIBLE)

495 BOUL. ST. RENÉ EST GATINEAU (CENTRE FARLEY)
TEL.: (819) 643-4838 FAX: (819) 643-9221



Sherwin-Williams Canada Inc.
11 Place du Commerce, Suite A
Brossard, Québec
J4W 2T9
Bureau: (514) 465-2724
Fax: (514) 465-0540

Denis Dumoulin
Représentant des ventes

Le coin du membre...

Renouvellement

Joël Bourdeau, 1958 Plymouth Fury
Michel Brière et Francine Renaud, 1929 Buick Rumbleseat
Paul Brisebois et Chantal Lepage, amateurs
Lionel et Lorraine Chartrand, 1932 Oldsmobile
Claude Duford et Diane Croteau, 1973 Ventura
Jean-Claude Garand et Pierrette Ethier, 1937 Pontiac
Lucien Lamoureux, 1967 AMC Marlin
Jean-Serge Cloutier, 1968 Camaro
Jim Labelle et Nycol Lefebvre, 1969 Dodge Dart Swinger
Noël Lanthier, 1972 Chrysler
Conrad Larose et Pauline Brisebois, 1957 Cadillac Eldorado
Luc Leblond et Francine Boucher, 1970 Challenger
Gervais et Claudette Leclerc, 1966 Chrysler Windsor
Jacques et Pauline Lepage, 1959 Pontiac Catalina
Sylvain Lepage et Guylaine Poirier, amateurs
Gilles et Francine Masson, 1939 Ford Coupe
Benoit et Micheline Racine, 1933 Chevrolet
Ernest et Giséle Séguin, 1909 Ford T Tourabout
Richard St-Laurent et Sylvie Proulx, 1971 Monte Carlo
Christiane Tassé, amateur
Myles et Gabrielle Wallingford, 1931 Ford Pickup

Nouvelles inscriptions

Michael Backs et Monique Faubert, amateurs
Raymond Blanchette, amateur
Paul M. Brassard, amateur
André Labbé et Danielle Chamberland, 1979 Volksw Super B
Richard et Jocelyne Leblanc, 1962 Corvette
Rolland et Monique Potvin, amateurs
Mario Roy et Rita Barnes, 1970 Demon 340
Armand et Lucille Viau, 1969 Buick Electra
Denis et Elaine Viau, 1969 Buick Electra

Cette liste est en date du 22 janvier. Tous ceux qui se sont inscrits après cette date paraîtront dans le prochain journal.

Bienvenue à tous!

Messages spéciaux

Deux de nos membres ont été hospitalisés récemment. Il s'agit de Line Bélec et de Ronald Taillefer. D'après de récentes informations, ils s'en sont remis très bien.

Nous sympathisons beaucoup avec Diane Croteau, amie de Claude Duford, qui est présentement hospitalisée suite à un grave accident de ski-doo qui a eu lieu à Val-des-Monts le week-end passé. Diane a subi plusieurs fractures au bassin et aux côtes et ça lui prendra plusieurs mois à s'en remettre. Ne lâche pas, Diane, nous sommes tous avec toi.

Nos très sincères condoléances à 3 de nos membres qui ont perdu un être très cher. En effet le père de Denis Dumoulin, la mère de Gerry Beauvais (de BG Electrique) ainsi que le père de Royal Lirette les ont quitté pour un monde meilleur. Toutes nos sympathies.

Petite pensée du mois

Le temps est ...

Trop lent pour ceux qui attendent
Trop rapide pour ceux qui ont peur
Trop long pour ceux qui sont malheureux
Trop court pour ceux qui sont heureux
Mais pour ceux qui s'aiment...
Le temps est éternel



Dites que vous l'avez vu dans l'Informateur!

///AUTOPARTS EXTRA

1221 Boul. St. Joseph, Hull, Qc J8Z 3B9

PIÈCES D'AUTOS
et peintures & fournitures de débosselage
Outils et Équipements

Yves Morin
Représentant des ventes

Bus: (819) 778-7800
Fax: (819) 778-0036

CAPITAL CITY TIRE

Service & Sales • All Brands & Sizes
Bandag • Retread

GILLES MASSON

Hull: 40 Adrien Robert 771-9933
Ottawa: 2613 Sheffield Rd. 741-1037
Fax: 741-4219



Les Gouttières Outaouais

Prop. Rhéal Brazeau

26 Rue Brady
Hull, Qc J8Y 5L2

Tél.: (819) 770-4520
Fax.: (819) 770-9496

Hot-dog



Hamburger

PATATE CHEZ RÉJEAN
204 St-Joseph, Hull
Tél.: 778-1228
Proprio: Réjean Millette

Poutine

Pogo

Frite

DuRoy Leblond Services d'Automobiles Inc.

Mécanique générale
Injection / Air climatisé / Suspension
Freins / Système d'échappement / Alignement
Camion moyen et lourd

Luc Leblond,
Propriétaire

Marc Racine
Mécanicien

471, boul. S-René est, Gatineau, Qué. J8P 8A5
(819) 643-3938

SUBWAY

**COLETTE BÉRIault
SERGE THERRIEN**
PROPRIÉTAIRES

RESTAURANT SUBWAY
TEMPLETON
922, Boul. Maloney est
Gatineau, QC J8P 1H5
Tél./Fax: (819) 643-5775

RESTAURANT SUBWAY
MASSON
1005, rue Notre-Dame (Rte 309)
Masson, QC J8M 1R4
Tél./Fax: (819) 986-6694

Gaz Bar 663-7256

GATINEAU ULTRAMAR

261, boul. Maloney
Gatineau
(Québec) J8P 1C3

Paul Dubé, prop.

Les Entreprises Jean Guevremont enr.
*Installation de marbre et céramique
pour planchers*

35, rue Major
Gatineau (Québec)
J8V 2K8

(819) 243-0950

Le coin du membre...

Espionnage

J'vous dit que la p'tite Monique Ouellet a l'air à avoir du fun à compiler l'argent du club depuis qu'elle a été élue trésorière! A pense peut-être qu'elle a passé inaperçue au party de Noël quand elle dansait et que son talon haut a resté accroché dans sa robe longue... Personne n'a rien vu, Monique!



On en voit de toutes les couleurs dans un club comme le nôtre. Y a même un célibataire qui a payé la cotisation pour sa conjointe au cas où il en aurait une! Il a inscrit dans la section conjoint « A venir ». T'es vraiment un gars prévoyant, Richard (Martin)!

Y paraît qu'Ann Arvisais a bien peur des bibittes! Demandez-lui donc comment elle crie quand elle en voit. D'après ce qu'on m'a dit, c'est assez spécial.

Tant qu'à Dan, lui, si jamais vous lui demandez de faire quelque chose, faites certain qu'il le fasse tout de suite! Car s'il le prend en notes, et bien ... il perd ses notes. Et sa mémoire, bien ...

Parlant d'Ann et Dan, demandez-leur donc ce qu'il arrive quand ils décident de faire ... l'acte sur une table de salon en vitre! Ça doit vraiment être embarrassant quand ça casse...OUF!!! (Pauvres eux!)

Avez-vous déjà vu notre nouveau président, Conrad Larose, rougir? Nycol et moi on l'a vu le 16 décembre dernier quand on a lu son horoscope. Ça se lisait comme suit : « Amour : Coup de foudre sexuel. Servez-vous de votre magnétisme animal. Trop cérébral de nature, vous ne le faites pas assez. Laissez-vous aller ». C'est alors qu'il a offert à Pauline d'aller la reconduire... En tout cas, il en a prix des couleurs ce soir-là!

Si jamais vous voyez ou entendez quelque chose de drôle qui arrive à un membre, ne vous gênez pas. Donnez-moi un coup de fil au 246-3543, et le tour est joué.

CONFIDENTIEL
(C'est promis!)

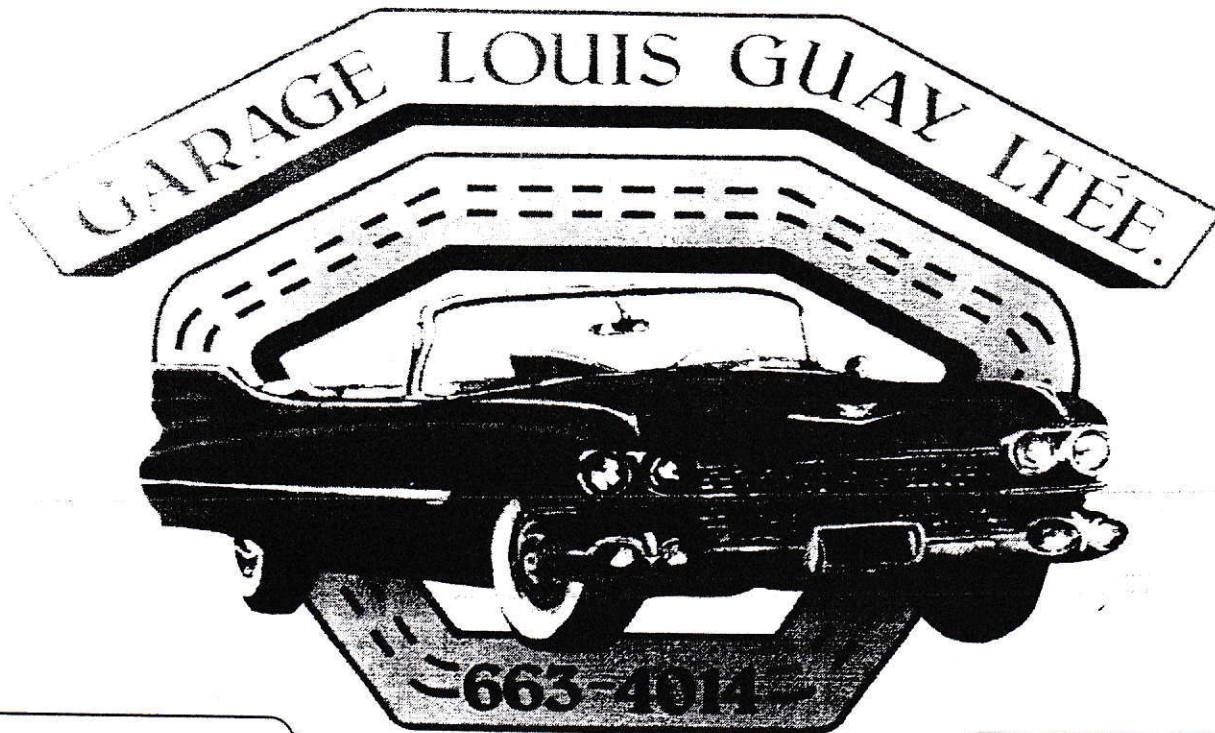
Page couverture

Vous avez sûrement reconnu le camion de pompier, un 1927 Sanford de Georges Potvin, un de nos confrères. Le 21 octobre dernier paraissait, dans la revue de Gatineau, un article d'une page sur cet homme passionné par sa profession de pompier. On pouvait lire l'histoire extraordinaire de cet homme qui s'est toujours fait un point d'honneur de valoriser sa profession.

Il s'est bâti un garage à sa résidence du boulevard Maloney pour y loger son précieux camion dans lequel il a investi quelque 4,000 heures de travail. Mais ce n'est pas un garage comme les autres! Il prend plutôt l'allure d'une caserne de pompiers à l'intérieur de laquelle plusieurs anciens équipements de combat des incendies, tous des objets de collection, y sont exposés.

Georges prend sa retraite à la fin de janvier cette année, donc dans quelques jours. Il se prépare à réaliser en compagnie de son épouse un rêve qu'il chérit depuis des années, celui de faire le tour du Canada avec son camion. Le Bytown Fire Brigade mijote ce projet majeur pour l'an 2000, alors qu'une dizaine de vieux camions à incendie traverseront le pays, projet qui devra durer environ 3 mois.

Nous souhaitons donc à Georges et Céline la plus belle des retraites et beaucoup de chance dans leurs projets futurs.



Atelier de débosselage
Pièces d'auto usagées
Air climatisé
Alignement
et autres

380 LABROSSE
GATINEAU

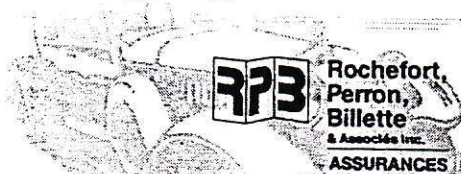
A votre service depuis 1944

Spécial pour membres
de l'AVAO
25% de rabais sur
lavage d'auto intérieur
et extérieur
Réduit à 15.00\$

Assurances



TM



Tarification très avantageuse

Tél.: 1-800-363-5166
(partout au Québec)

Les Avantages du Silver Wheel Plan™

Conçu spécialement pour répondre aux besoins des propriétaires de **VOITURES ANTIQUES, CLASSIQUES** et à **VALEURS SPÉCIALES**.

- Conçu pour deux catégories de voitures:
 - a) Antiques et Classiques (25 ans et plus)
 - b) à valeurs spéciales (15 à 24 ans);
- L'assurance est émise selon une valeur agréée (évaluation requise);
- Limite territoriale: Canada et États-Unis;

- * Boni pour non sinistre: 5% par année, 15% maximum;
- * Protection automatique sur nouvelle acquisition ou sur voiture de remplacement limitée à 25 000 \$ (*Silver Wheel doit en être avisé dans un délai de 30 jours*);
- Service de réclamations professionnel et efficace;
- * Conçu pour des voitures non utilisées comme véhicule principal ou comme moyen de transport régulier.

* Exclusifs aux assurés de Silver Wheel Plan

Tel que mentionné plus tôt dans le babillard, un nouvel emplacement a été choisi pour la saison 1999. C'est donc à compter du 1er mai prochain, au coin du boulevard Maloney et Bellehumeur (à côté du Crocodeli) que nous vous donnons rendez-vous pour nos rencontres hebdomadaires.

Lors de la parution du dernier journal, nous avons fait mention des récipiendaires de plaques lors de la remise des trophées. Nous tenons à nous excuser car quatre noms ne figuraient pas sur la liste. Voici donc le nom de ces personnes ainsi que la classe dans laquelle ils se sont qualifiés :

Stéphane Lalonde	Classe Best Mopar
Conrad Labrosse	Classe des disparues
Jacques Lepage	Classe Best GM
Ann Arvisais	Classe Best Ford

Encore une fois, toutes nos excuses et toutes nos félicitations...

Le comité exécutif est à préparer le calendrier des activités pour la saison 1999. Vous trouverez ci-dessous les détails sur les activités d'hiver à venir. Ils ont aussi discuté de la possibilité de former une ligue de quilles pour septembre prochain, le mercredi soir. S'il y a des membres intéressés à faire partie de cette ligue, veuillez aviser un des membres du conseil. Ça pourrait devenir une activité hors-saison très agréable pour tous. Alors pensez-y!

Tournoi de billard

Le tournoi de billard est prévu pour le 27 février prochain à 19h00 au club de billard de Gatineau. Le coût est de 3\$ pour les membres actifs* et 5\$ pour les non-membres. Les billets sont en vente auprès des membres du comité exécutif.

**Un membre actif est celui qui a payé sa cotisation 1999. Tous les anciens membres qui n'ont pas encore renouvelé, sont considérés comme non-membres jusqu'au renouvellement. Cette politique a été votée afin d'être juste et équitable envers tous.*

Cabane à sucre

La soirée à la cabane à sucre se déroulera le 27 mars prochain à compter de 18h00, à l'Erablière de l'Ou-taouais, pour les 16 ans et plus. Le coût est de 20\$ pour les membres actifs et de 22\$ pour les non-membres. Ce montant inclus le buffet à volonté et le spectacle du comédien Minimum. La date limite pour vous procurer vos billets est le 15 février. Ils sont en vente auprès des membres de l'exécutif.

Tournoi de quilles

C'est le 11 avril prochain à 15h00 que se tiendra le tournoi de quilles de l'AVAO, à la salle de quilles le Carrefour. Le coût est de 8\$ pour les membres actifs et de 10\$ pour les non-membres. Les billets sont en vente auprès des membres du comité exécutif.

1999 marque la 5^{ème} année d'existence du club. Nous sommes donc à préparer un événement très spécial qui consiste bien sûr au 5^{ème} anniversaire de l'AVAO. Nous aimerions faire quelque chose de très spécial pour souligner cette occasion. Nous avons donc penser de faire une campagne de financement pour cette activité afin que ce soit gratuit pour les membres. Nous avons donc penser au « Gratte-le-don ». Cela consiste à vendre des cartes au nom de notre organisme sur lesquelles figurent un arbre rempli de rondelles à gratter. Les donateurs s'engagent à fournir le montant qui y apparaît qui peut varier entre .10 et 2.50\$. Les fonds ainsi recueillis serviront à défrayer les coûts de la soirée. Chaque membre qui vendra sa carte se verra remettre son billet pour la soirée gratuitement (qui pourrait aller jusqu'à 30\$ par personne) et un prix en argent d'un montant encore indéterminé sera pigé au hasard lors de la soirée parmi les acheteurs. Alors, qu'en pensez-vous?

Alors voilà, les membres du comité exécutif n'ont pas perdu de temps! Ils travaillent très fort pour la réussite de chaque activité. Contactez-les le plus tôt possible pour vous procurer vos billets. Cette année, ils ont l'intention de vous offrir une saison remplie d'agrément et ils ont besoin de vous pour y arriver. Parole de votre président, "Votre participation est notre motivation". Alors, faites vite!

Calendrier des activités AVAO - 1999

<i>Février</i>	27	Tournoi de pool
<i>Mars</i>	27	Cabane à sucre
<i>Avril</i>	11	Tournoi de quilles
<i>Mai</i>	1	Ouverture de la saison
<i>Juin</i>	16-19	Exposition Village Place Cartier à Hull
<i>Juillet</i>	3/4	Pique-nique annuel
<i>Août</i>		
<i>Septembre</i>		
<i>Novembre</i>		
<i>Décembre</i>	12	Party de Noël

Comme vous pouvez le constater, le calendrier pour la saison 1999 n'est pas complété. Veuillez prendre note cependant des activités qui se dérouleront dans les prochains mois. Vous trouverez le calendrier complet de l'année dans le prochain journal.

N'oubliez pas le message de votre président : « Votre participation est notre motivation »

Bonne année à tous!

Au féminin...

Qu'est-ce qui mijote?



Fiesta de Fajitas au fromage

1 de chacun : oignon et poivron vert, coupé en lanières
1,2 lb de champignons tranchés
1 tasse de salsa
2 tasses de fromage râpé
4 grandes tortillas de farine réchauffées
Laitue râpée et quartiers de tomate

- Cuire l'oignon, le poivron et les champignons en remuant dans une grande poêle graissée, de 2 à 3 minutes;
- Ajouter la salsa et 1-1/2 tasses de fromage en remuant jusqu'à ce que le fromage soit fondu;
- Déposer au centre de chaque tortilla; garnir de laitue et de tomate
- Replier en ramenant le bas vers le centre et en faisant chevaucher les côtés, parsemer de fromage qui reste.

Une portion : 428 calories, 19.8g. de protéines, 19.5g. de matières grasses, 46.2g de glucides et 4.5g. de fibres alimentaires

Bon appétit!

C'est truqué

Les mandarines

Pour les choisir

Préférez les mandarines à peau fine et bien fermes. Elles seront plus juteuses.

Pour chasser les odeurs

Conservez les peaux, faites-les sécher sur un plateau ou dans une corbeille en osier. Lorsqu'elles sont bien sèches, conservez-les dans un bocal en verre. Après la cuisson au four, de poisson par exemple, ou de tout plat à odeur persistante, déposez quelques pelures de mandarine dans le four encore chaud, en laissant, bien entendu, la porte ouverte. L'odeur des mandarines se répandra dans la maison et dégagera un parfum très agréable, faisant disparaître les odeurs indésirables.

Les pépins

Plantez quelques pépins et vous verrez bientôt apparaître une jolie petite plante verte. Faites oeuvre de patience, cette plante grandit très lentement, mais sûrement.

Conseil beauté

De beaux cheveux

Pour lutter contre leur chute, massez le cuir chevelu avec une infusion de thé très forte. Cette opération renouvelée chaque jour pendant une semaine, stoppe, en principe, rapidement la chute des cheveux.

Pour les épaissir, mélangez 50 grammes d'argile verte en poudre, 5 gouttes d'huile essentielle de thym, 5 gouttes d'huile essentielle de citron. Après un shampoing très doux, appliquez ce masque pendant 20 minutes. Rincez bien et procédez à votre mise en pli.

Les Ongles Parfaits

Chouchou

Les Ongles Parfaits

Suzanne Murray

344 boul. Maloney Est

Gatineau, Qc J8P-7A6

663-0077

cours disponible

Juste pour rire!

C'est le temps des impôts :

Une femme demande à son mari quelle est la différence entre les impôts directs et indirects. Avec un sourire en coin, il lui répond :

-“L'impôt direct c'est lorsque tu me demandes de l'argent. Tandis que l'impôt indirect, lui, c'est comme lorsque tu prends de l'argent dans mes poches en pensant que je ne m'en apercevrais pas...”

“Je comprends que tu as des problèmes. Tu peux joindre le club, mais as-tu bien compris tous les règlements?”



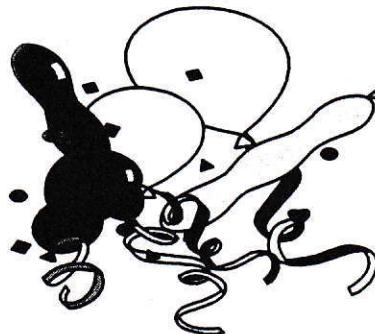
Janvier

Luc Leblond, 4
Ginette Raby, 7
Robert Morrissette, 8
Jean-Pierre Sylvestre, 11
Sylvie Proulx, 12
Diane Perreault, 13
Georges Potvin, 18
Ernest Lamoureux, 19
Michel Brière, 20
Jeannine Langevin, 21
Lucille Viau, 23
Francine Masson, 24
Jacques Duquay, 27
Claude Renaud, 28
Mélanie Laurin, 30

Février

Myles Wallingford, 2
Jean Couture, 3
Nicole Dumouchel, 3
Yvonne Brazeau, 4
Louise Lepage, 5
Sylvain Lepage, 7
Suzette Bulhoes, 10
Gilles Audette, 11
Jocelyn Joyce, 12
Mireille Cadieux, 13
Lynne Roy, 16
Sylvain Ouellette, 17
Jocelyn Joyce, 19
Lucien Lamoureux, 22
Chantal Lepage, 23
Richard Leblanc, 27
Alain Dumouchel, 29*

Bonne Fête à tous!



Divers à vendre

Fender Skirt pour Pickup 1/2 tonne Ford, remorque pour auto, 4 roues de Ford Mags 14 pouces, genre turbine, pièces pour 1940 Chevrolet. Prix à discuter. Guy Paquette au 595-1812.

Téléviseur couleur 10 po., idéal pour chambre d'enfants. Demande 30\$. 246-3543.

Autos à vendre

1951 Pontiac, gris, 4 portes, moteur 6 Flat Head. Auto pour projet de rénovation ou pour pièces. Demande 750\$. Pour renseignements : Marc Richard au 663-3031.

Recherche

Recherche pièces pour 1956 Austin Princesse; Guy Paquette, 595-1812.

Anciennes machines à coke et anciennes juke box. Yves Chartrand au 643-9021.

Recherche pièces pour voitures suivantes :

Chrysler Impérial 1950-72

Oldsmobile 1957 et 1965

Mercury 1962

Pontiac Grande Parisienne 1966

Chrysler 1964 et 1966

Pour information, veuillez contacter Yves Chartrand au 643-9021.

Roues Mag Chromée pour GM, 15 pouces. 246-3543.

Vous désirez faire paraître une annonce dans l'Informateur? C'est gratuit pour les membres de l'AVAO. Contactez-moi au plus tard le 15 décembre pour faire paraître une annonce dans le prochain journal, au 246-3543.

AUTO MAGIC : Produit esthétique pour l'automobile



BARDHAHL : Additifs & lubrifiants

MAGIK GUARD : Antirouille



ani-tec : Produits sanitaires

Johane T. Laurin, présidente (819) 568-5994

TEL.: 663-3241



CENTRE SERVICE GATINEAU ENR.

MÉCANIQUES — REMORQUAGE
SYSTEME d'ÉCHAPPEMENT

841, BOUL. MALONEY E., GATINEAU, QUÉ.
PROPS. PAUL LAMPRON — CONRAD LAROSE



Le spécialiste du bureau

Fredal

Office Specialist inc

Depuis
Since 1973

Tout pour le bureau

- Papeterie
- Ameublement
- Ordinateurs
- Appareils à dictées / Déchiqueteuses
- Caisse enregistreuse

GATINEAU 15, Valcourt UNITÉ 3 J8T 8H1 • Tél.: (819) 561-5611 Fax: (819) 561-5545

OTTAWA 251, Dalhousie K1N 7E1 • Tél.: (613) 789-5521 Fax: (613) 789-6171

Nous voilà déjà à l'aube de la 5^{ème} année d'existence de notre belle association. Au cours des 4 premières années, j'ai eu la chance de me faire de nombreux amis et je me suis beaucoup amusée avec mes coéquipiers du comité exécutif à organiser toutes sortes d'activités. Cette année, je vais continuer à vous informer via votre journal, et je prêterai main forte aux membres de l'exécutif afin de les appuyer dans leurs nombreuses tâches.

Ils sont vraiment une équipe du tonnerre, pleine d'énergie, et je vous encourage tous et toutes à en faire de même. Il y a de nouvelles figures parmi eux cette année, cela veut donc dire de nouvelles idées. Quelques petits conflits se sont installés parmi certains membres, et je trouve cela très désolant. Il faut vraiment cette année refaire le plein d'énergie, laisser de côté ce que je peux appeler enfantillages, et roulons ensemble dans la même direction. Je pense qu'en lisant le message qui suit de notre président, chacun de vous allez réaliser l'importance de la collaboration de tous. Conrad est très déterminé à lutter pour le positif afin d'avoir une saison remplie d'agrément et veut faire partager ce bon temps à tous les membres qui désirent tourner la roue dans la même direction comme il le dirait.

Je souhaite à chacun de vous une Bonne et Heureuse année, et supportons ensemble les membres du comité exécutif.

Bonne lecture
Au prochain journal

Christiane Tassé, directrice du journal



Chers amis et amies partenaires de l'AVAO

Nous voici au tout début d'une nouvelle année où il est encore temps et de mise de se souhaiter toute

sorte de belles et bonnes choses, telles la santé, le bonheur et beaucoup d'amour

Mon plus beau souhait, serait d'avoir un bel accord entre tous les membres. Ce n'est pas toujours facile si par malheur au cours de l'année, nous ayions à subir des accrochages, des divergences d'opinion ou encore des petits conflits de caractères. Profitons de cette période de l'année pour s'expliquer, s'excuser et se pardonner. Tournons la page et mettons l'épaule à la roue afin de pousser dans la même direction pour faire grandir notre association.

Nous n'avons qu'à penser à une famille de 3 ou 4 membres où c'est déjà difficile à avoir la même opinion et le même accord. Il faut prendre conscience qu'avec 120 membres, la plupart accompagnés, nous avons à composer avec toutes sortes de caractères.

Si nous prenons un recul de 5 ans, la plupart d'entre nous étions de purs étrangers; avec chacun nos caractères, nos qualités et nos défauts, nous avons mis de l'eau dans notre vin et nous avons réussi à développer une grande amitié et une grande passion pour le même hobby.

Je veux être très franc avec vous, et je ne suis pas un hypocrite; je crois qu'à ce moment-ci il est très important que chacun s'examine intérieurement et se demande si vraiment il travaille à promouvoir l'entraide entre les membres car notre association appartient aux bâtisseurs et nous regrettons mais nous n'avons plus de place pour les démolisseurs. Soyez francs avec vous-même...

Nous avons une belle équipe de bénévoles actifs qui se préparent pour une saison remplie d'agrément, et chacun se doit de les encourager.

N'oubliez pas ceci : Votre participation est notre motivation .

Votre Président,
Conrad Larose

CHEZ CLAUDIA



FRITES

Commanditaire-trophée



HOT DOG

*Maintenant licencié
Spéciaux tous les jours*

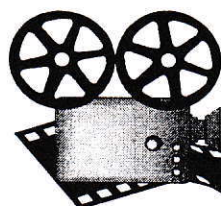


HAMBURGER

*Ouvert jusqu'à minuit du
jeudi au samedi
Fermeture à 22h00
sur semaine*

1220 de Neuville, Masson-Angers
(819) 986-5555

*10% de rabais aux membres de l'AVAO, sur présentation de la carte de membre
(aux détenteurs de carte seulement)*



Saviez-vous que?

- ⊖ Le manufacturier d'auto Crosley fut le plus gros manufacturier de radio au monde en 1922
- ⊖ C'est en 1934 que Packard a équipé ses voitures d'un démarreur automatique pour la première fois
- ⊖ En 1952, Plymouth offrait une transmission overdrive comme option sur ses nouvelles voitures
- ⊖ En 1963, Chrysler offrait une garantie de 5 ans ou 50,000 milles sur ses moteurs
- ⊖ Studebaker n'a jamais produit de voitures 4 portes hardtop